

# Guida all'uso 5022

CASIO®

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

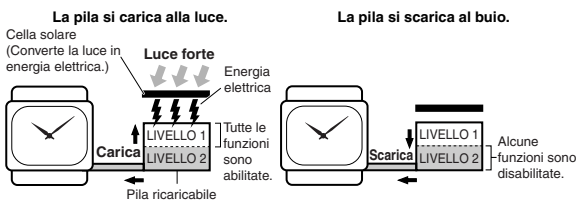
• Questo orologio non dispone di un codice di città che corrisponde alla differenza rispetto all'ora di Greenwich di -3,5 ore. Per questo motivo, la funzione di indicazione dell'ora atomica radiocollata non visualizzerà l'ora corretta per Newfoundland, Canada.

### Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.

L'elettricità generata dalla cella solare dell'orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

• L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.



## Guida generale

### Ricezione manuale



### Controllo dello stato di ricezione



Tenere premuto (A) per due secondi circa.

Premere (A).

### Cambiamento trasmettitore Regolazione ora/data



Premere un tasto qualsiasi.

### Modo di indicazione dell'ora



Tenere premuto (A) per cinque secondi circa.

Premere (A).

- Ogni volta che si entra nel modo di indicazione dell'ora, timer per il conto alla rovescia, ora internazionale o suoneria, le lancette dell'orologio si spostano sull'ora pertinente per quel modo di funzionamento. Anche se le lancette sono in movimento, è possibile premere (C) per spostarsi ad un altro modo di funzionamento (ad eccezione del modo di cronometro), se lo si desidera. Notare, tuttavia, che tutti gli altri tasti sono disabilitati mentre le lancette sono in movimento.

## Indicazione dell'ora atomica radiocollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Segnali di calibrazione dell'ora supportati: Germania (Mainflingen), Inghilterra (Anthon), Stati Uniti (Fort Collins), Giappone (Fukushima o Fukuoka/Saga).
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

### Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa, che è la città in cui normalmente si userà l'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa".
- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, si dovrà regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni manuali dell'ora, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall'orologio quando ci si trova in Nord America. L'espressione "Nord America" in questo manuale indica l'area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.

- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- Accertarsi di leggere "Alimentazione" per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.

### Se le lancette analogiche non sono in movimento...

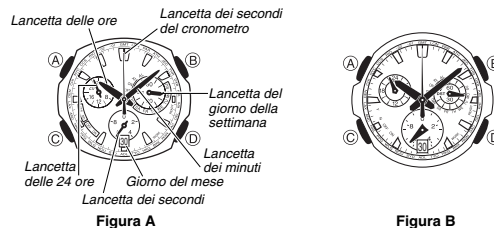
Se le lancette analogiche non sono in movimento, significa che il modo di risparmio energetico le ha fermate allo scopo di risparmiare la carica della pila.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".
- Le lancette si fermano anche quando la pila dell'orologio si è esaurita.

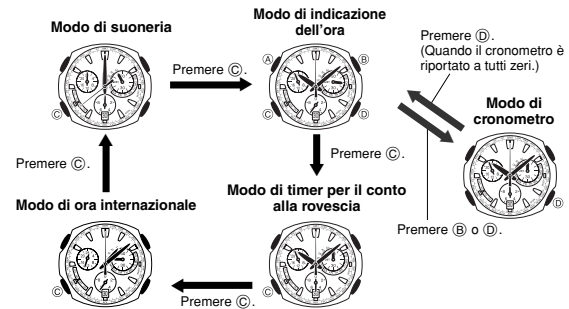
Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

### Cenni su questo manuale

- A seconda del numero di modello dell'orologio, la stampa sul suo quadrante apparirà come quella mostrata nella Figura A o quella nella Figura B. Tutte le illustrazioni in questo manuale utilizzano il quadrante mostrato nella Figura A.



- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".



### Per specificare la propria città per l'ora di casa

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per cinque secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico due volte.
  - La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà sul codice di città della città per l'ora di casa attualmente selezionata. Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
  - La lancetta dei secondi si fermerà su "0".
  - \* Alcuni modelli indicano "60" invece di "0".
2. Usare (D) per spostare la lancetta dei secondi del cronometro sul codice di città che si desidera usare come città per l'ora di casa.
  - Ogni pressione di (D) fa avanzare la lancetta dei secondi del cronometro in senso orario al codice di città successivo.
  - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è supportata quando uno qualsiasi dei codici di città indicati nella tabella riportata di seguito è selezionato come città per l'ora di casa.

• Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

Segnale della Germania/ del Regno Unito		Segnale del Giappone		Segnale degli Stati Uniti			
Codice di città	Nome della città	Codice di città	Nome della città	Codice di città	Nome della città	Codice di città	Nome della città
LON	Londra	HKG	Hong Kong	HNL	Honolulu	DEN	Denver
PAR	Parigi	TYO	Tokyo	ANC	Anchorage	CHI	Chicago
ATH	Atene			LAX	Los Angeles	NYC	New York

- Oltre a quelli sopra elencati, è possibile selezionare anche codici di città che si trovano al di fuori dei campi dei trasmettitori dei segnali di calibrazione dell'ora supportati da questo orologio.
- Notare che questo orologio non dispone di un codice di città che corrisponde a Newfoundland.

3. Dopo che l'impostazione della città per l'ora di casa è come desiderato, premere **(A)** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica. È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, qualche volta le lancette analogiche potrebbero non indicare l'ora corretta. Se ciò dovesse accadere, procedere come descritto in "Regolazione delle posizioni iniziali" per controllare le posizioni iniziali delle lancette, ed eseguire le regolazioni come necessario.

### Orario legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Anthorn (Inghilterra) e Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente ai segnali.

- Anche se i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi dai trasmettitori del Giappone di Fukushima e di Fukuoka/Saga includono dati di ora estiva, l'ora estiva non è attualmente adottata in Giappone (al 2007).
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (**AT/AUTO**) ogni volta che **LON, PAR, ATH, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC** o **TYO** è selezionato come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare manualmente l'ora e la data".

### Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

#### Ricezione automatica

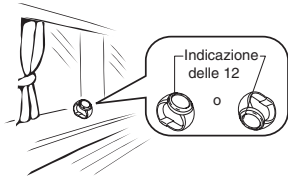
Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

#### Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

#### Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, è necessario collocare l'orologio vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione quando ci si toglie l'orologio di sera. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici o apparecchiature per uffici, o vicino ad un telefono cellulare
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenterà di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice della città per l'ora di casa come indicato di seguito. Se si usa l'orologio in Giappone o in Europa (aree in entrambe le quali i trasmettitori sono ubicati in due differenti luoghi), l'orologio tenterà di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora da uno dei trasmettitori nel luogo in cui ci si trova attualmente. Se non riesce a ricevere il segnale, l'orologio tenterà allora di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora dall'altro trasmettitore.

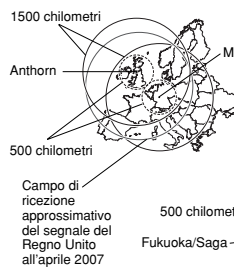
#### Codici di città per l'ora di casa e Trasmettitori

Codice della città per l'ora di casa	Trasmettitore	Frequenza
<b>LON, PAR, ATH</b>	Anthorn (Inghilterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Germania)	77,5 kHz
<b>HKG*, TYO</b>	Fukushima (Giappone)	40,0 kHz
	Fukuoka/Saga (Giappone)	60,0 kHz
<b>HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC</b>	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz

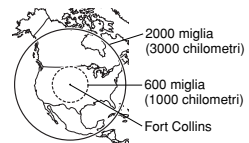
\* Le aree coperte dai codici di città **HKG, HNL** e **ANC** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

### Campi di ricezione approssimativi

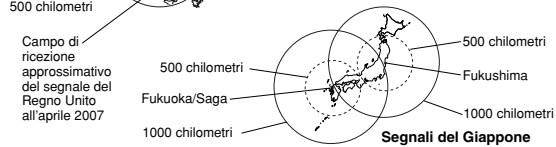
#### Segnali del Regno Unito e della Germania



#### Segnale degli Stati Uniti



#### Segnali del Giappone



- Nell'aprile del 2007, il trasmettitore del segnale del Regno Unito è stato spostato da Rugby ad Anthorn, il che ha avuto come conseguenza un leggero spostamento nel campo di ricezione approssimativo del segnale. Lo spostamento è talmente lieve da non esserci virtualmente alcuna variazione nella capacità di ricezione del segnale.
- Anche quando l'orologio si trova all'interno del campo di ricezione di un trasmettitore, la ricezione del segnale può talvolta essere impossibile a causa degli effetti di contorni geografici, di strutture, del tempo, della stagione dell'anno, dell'ora del giorno, di radiointerferenze, ecc. Notare che il segnale diventa più debole a distanze di circa 500 chilometri dal trasmettitore, il che significa che l'influenza delle condizioni sopra elencate è di gran lunga maggiore.

### Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

Città per l'ora di casa	Ora solare	Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
<b>LON</b>	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*
	Ora legale	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*
<b>PAR</b>	Ora solare	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*
	Ora legale	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*
<b>ATH</b>	Ora solare	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*
	Ora legale	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
<b>HKG, TYO</b>	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
	Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

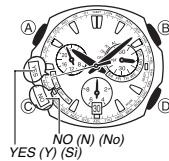
\* Giorno successivo

#### Note

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non verrà eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 14 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto durante i 14 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora.

#### Per eseguire la ricezione manuale

1. Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra.
2. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
3. La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **READY** (Pronto) a indicare che l'orologio si sta predisponendo per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
- La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **WORK** (Operazione in corso) e rimarrà lì mentre la ricezione vera e propria è in corso.
- Se mentre si riceve il segnale la ricezione è instabile, la lancetta dei secondi del cronometro potrebbe spostarsi tra **WORK** e **READY**.
- La lancetta delle ore e quella dei minuti continuano a segnare l'ora normalmente.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Se la ricezione riesce, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **YES (Y) (Sì)**. Dopo cinque secondi, le lancette si sposteranno sull'ora corretta.



#### Note

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un tasto qualsiasi.
- Se la ricezione non riesce, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **NO (N) (No)**. Dopo cinque secondi, la lancetta dei secondi del cronometro riprenderà il funzionamento normale, senza alcuna regolazione dell'impostazione delle lancette.
- Se la lancetta dei secondi del cronometro sta indicando **YES (Y) (Sì)** o **NO (N) (No)**, è possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora premendo **(A)**.

## Visione dei risultati dell'ultima ricezione del segnale

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per controllare se l'ultima operazione di ricezione del segnale è riuscita o no.

### Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale

- 
- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (A).
  - Se l'orologio è riuscito ad eseguire un'operazione di ricezione del segnale dalla mezzanotte in poi, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **YES (Y) (SI)**. Se l'orologio non è riuscito a ricevere alcun segnale, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **NO (N) (No)**.
  - L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora dopo cinque secondi o quando si preme (A).
  - Il risultato di ricezione attuale viene cancellato quando la prima operazione di ricezione automatica viene eseguita il giorno successivo. Ciò significa che **YES (Y) (SI)** indica una ricezione del segnale riuscita dall'inizio del giorno attuale.

- Se si regola l'impostazione dell'ora o della data manualmente, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **NO (N) (No)**.

### Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
La lancetta dei secondi del cronometro indica <b>NO (N) (No)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente.</li> <li>• Si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica.</li> <li>• L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.</li> <li>• I risultati della ricezione del segnale vengono azzerati a mezzanotte ogni giorno.</li> <li>• Le radiointerferenze sono spesso presenti durante le ore diurne, con conseguenti disturbi alla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire la ricezione manuale del segnale di sera o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale.</li> <li>• Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare.</li> <li>• Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.</li> </ul>
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impostazione della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.</li> <li>• La posizione iniziale delle lancette è errata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare la città per l'ora di casa corretta.</li> <li>• Entrare nel modo di regolazione posizioni iniziali e regolare la posizione iniziale delle lancette.</li> </ul>

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata".

## Cronometro

- 
- Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso.
- Quando si entra nel modo di cronometro, la lancetta dei ventesimi di secondo del cronometro e la lancetta dei minuti del cronometro si spostano su 0.
  - È possibile avviare la misurazione del tempo trascorso con il cronometro mentre l'orologio si trova nel modo di cronometro o nel modo di indicazione dell'ora.
  - La gamma dell'indicazione del cronometro è di 59 minuti e 59,95 secondi.
  - Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
  - Non è possibile passare ad un altro modo di funzionamento mentre un'operazione di misurazione del tempo trascorso del cronometro è in corso.

### Per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso mentre l'orologio è nel modo di cronometro

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per entrare nel modo di cronometro.
2. Nel modo di cronometro, premere (B) per avviare la misurazione del tempo trascorso.
3. Premere (B) per interrompere la misurazione del tempo trascorso.
  - È possibile riavviare e interrompere la misurazione del tempo trascorso il numero di volte desiderato mediante la pressione di (B).
  - La lancetta dei ventesimi di secondo ruota durante i primi 60 secondi soltanto, e quindi si ferma. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di (B)), la lancetta dei ventesimi di secondo salta all'indicazione dei ventesimi di secondo (che viene mantenuta internamente).
4. Controllare il tempo trascorso.
  - Dopo aver finito di misurare il tempo trascorso, premere (D) per riportare il cronometro a tutti zeri. Il cronometro verrà riportato a tutti zeri anche se si preme (D) mentre la misurazione del tempo trascorso è in corso.
  - Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (D) mentre il cronometro è riportato a tutti zeri.

### Per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso mentre l'orologio è nel modo di indicazione dell'ora

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (B) per avviare l'operazione di misurazione del tempo trascorso.
  - Dopo che è stato premuto (B) nel modo di indicazione dell'ora, la misurazione del tempo trascorso non inizierà per un secondo circa.
  - L'operazione di misurazione del tempo trascorso non inizierà se si preme (B) nel modo di indicazione dell'ora mentre esiste una delle seguenti condizioni.
    - Mentre una suoneria sta suonando
    - Mentre l'orologio sta passando da una data a quella successiva (a mezzanotte)

2. Premere (B) per interrompere la misurazione del tempo trascorso.
  - È possibile riavviare e interrompere la misurazione del tempo trascorso il numero di volte desiderato mediante la pressione di (B).
  - La lancetta dei ventesimi di secondo ruota durante i primi 60 secondi soltanto, e quindi si ferma. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di (B)), la lancetta dei ventesimi di secondo salta all'indicazione dei ventesimi di secondo (che viene mantenuta internamente).
3. Controllare il tempo trascorso.
  - Dopo aver finito di misurare il tempo trascorso, premere (D) per riportare il cronometro a tutti zeri. Il cronometro verrà riportato a tutti zeri anche se si preme (D) mentre la misurazione del tempo trascorso è in corso.
  - Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (D) mentre il cronometro è riportato a tutti zeri.

## Timer per il conto alla rovescia

- 
- È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 60 minuti. Una suoneria suona quando il conto alla rovescia giunge a zero.
- Ogni volta che si entra nel modo di timer per il conto alla rovescia, la lancetta del giorno della settimana inizialmente si sposterà sulla posizione **TMR**. Dopo un secondo circa, la lancetta del giorno della settimana si sposterà sul tempo di inizio del conto alla rovescia (minuti) e si fermerà lì.
  - Nel modo di timer per il conto alla rovescia, la lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora è puntata dritta verso il basso (indicazione delle 6 dell'orologio).
  - Quando si entra nel modo di timer per il conto alla rovescia, la lancetta del giorno della settimana inizialmente indicherà il tempo di inizio del conto alla rovescia che era impostato l'ultima volta che l'orologio è uscito dal modo di timer per il conto alla rovescia.

- L'impostazione di default di fabbrica iniziale per il tempo di inizio del conto alla rovescia è 60 minuti. La lancetta del giorno della settimana indica **0 (o 60)** quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è 60 minuti.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia.

### Per impostare il tempo di inizio del conto alla rovescia

- Quando la lancetta del giorno della settimana è ferma in corrispondenza del tempo di inizio del conto alla rovescia attuale nel modo di timer per il conto alla rovescia, premere (A) per far avanzare la lancetta di un minuto. Tenere premuto (A) finché la lancetta si trova in corrispondenza del tempo di inizio desiderato.
- Se si tiene premuto (A) in questo momento, la lancetta si muoverà rapidamente.
  - Se la lancetta del giorno della settimana non si muove quando si preme (A), potrebbe significare che l'orologio non sta indicando un tempo di inizio del conto alla rovescia. Se ciò dovesse accadere, fare riferimento a "Per usare il timer per il conto alla rovescia" e ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.
  - Per impostare un tempo di inizio del conto alla rovescia di 60 minuti, spostare la lancetta del giorno della settimana su **0 (o 60)**.

### Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Premere (B) mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suonerà per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria si è fermata.
  - Premere (B) mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente. Premere di nuovo (B) per far ripartire il conto alla rovescia.
  - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (B)), e quindi premere (D). Questa operazione riporterà il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.
  - Non sarà possibile passare ad un altro modo di funzionamento mentre il conto alla rovescia è in corso.

## Ora internazionale

- 
- Il modo di ora internazionale indica l'ora attuale in una fra 27 città (29 fusi orari) del mondo. Una semplice operazione scambia la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.
- Quando si entra nel modo di ora internazionale, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà automaticamente sul codice di città che è attualmente selezionato come codice di città per l'ora internazionale. Contemporaneamente, la lancetta delle ore e quella dei minuti si sposteranno sull'ora attuale di quella città.
  - La lancetta del giorno della settimana indica se l'ora legale (ora estiva) è disattivata o no per il codice di città attualmente selezionato.
  - Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni per la città per l'ora di casa ed apportare i necessari cambiamenti.
  - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale.

### Per vedere l'ora attuale in un'altra città

- Nel modo di ora internazionale, usare (D) per spostare la lancetta dei secondi del cronometro sul codice di città della città che si desidera selezionare come città per l'ora internazionale.
- La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e l'indicazione della data passeranno automaticamente alle impostazioni pertinenti per il codice di città attualmente selezionato.
  - Tutti i tasti (ad eccezione di (C) per il cambiamento del modo di funzionamento) sono disabilitati mentre le lancette si stanno muovendo e l'indicazione del giorno del mese sta cambiando.
  - L'orologio emetterà un segnale acustico se il codice di città selezionato è la propria città per l'ora di casa.
  - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).



## Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

Lancetta del giorno della settimana



1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per selezionare il codice di città per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico. Questa operazione farà passare la lancetta del giorno della settimana da **ON** (ora legale) a **OFF** (ora solare) e viceversa.
  - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre **GMT** è selezionato come codice di città.
  - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale influisce soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non ne risentono.
  - L'impostazione di ora solare/ora legale della città per l'ora di casa può essere cambiata soltanto nel modo di indicazione dell'ora. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare manualmente l'ora e la data".

## Scambio della città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale. Questa operazione fa cambiare la città per l'ora di casa nella città per l'ora internazionale, e la città per l'ora internazionale nella città per l'ora di casa. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due città in fusi orari diversi.

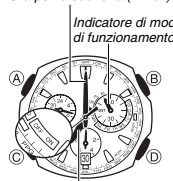
- Se la città per l'ora internazionale attuale supporta la ricezione di un segnale di calibrazione dell'ora, quando tale città diventa la città per l'ora di casa, la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora viene abilitata.

## Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
2. Tenere premuto (B) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
  - Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale (che è stata selezionata al punto 1) diventi la città per l'ora di casa. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora di casa che era stata selezionata prima del punto 2 nella città per l'ora internazionale.
3. Dopo aver scambiato la città per l'ora di casa e la città per l'ora internazionale, l'orologio rimane nel modo di ora internazionale con la città che era stata selezionata come città per l'ora di casa prima del punto 2 ora visualizzata come città per l'ora internazionale.

## Suoneria

Ora per la suoneria (minuti)



Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria.

- La lancetta del giorno della settimana indica **AL** mentre l'orologio si trova nel modo di suoneria. La lancetta dei secondi del cronometro indica l'impostazione attuale di attivazione (**ON**)/disattivazione (**OFF**) della suoneria, mentre le lancette delle ore, dei minuti e delle 24 ore indicano l'impostazione dell'ora per la suoneria attuale.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria.

## Per impostare l'ora per la suoneria

1. Nel modo di suoneria, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico. Questa condizione indica che l'orologio si trova nel modo di impostazione.

Ora per la suoneria (ore)

- A questo punto, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà su **ON** (suoneria attivata).
- 2. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria.
- Ogni pressione di uno dei due tasti fa spostare le lancette di un minuto.
- 3. Dopo aver impostato l'ora per la suoneria, premere (A) per uscire dal modo di impostazione.
- L'impostazione dell'ora per la suoneria fa attivare automaticamente la suoneria.
- Quando si imposta l'ora per la suoneria, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.

## Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio.

- Le operazioni di suoneria vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- La pressione di un tasto qualsiasi silenzia il segnale acustico della suoneria.

## Per attivare e disattivare la suoneria

Nel modo di suoneria, premere (A) per attivare (**ON**) o disattivare (**OFF**) la suoneria.

## Regolazione delle posizioni iniziali

Se le impostazioni di ora e data sono errate anche dopo che il segnale di calibrazione dell'ora è stato ricevuto normalmente, eseguire il seguente procedimento per regolare le rispettive posizioni iniziali.

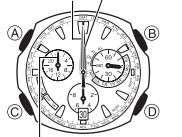
### Per regolare le posizioni iniziali



1. Nel modo di indicazione dell'ora, mentre si tiene premuto (A), tenere premuto (C) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
  - Questa condizione indica che l'orologio si trova nel modo di regolazione delle posizioni iniziali dell'ora e della data.
  - La prima è la regolazione delle posizioni iniziali della lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora e della lancetta dei secondi del cronometro.
  - Se la lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora si sposta su "0", essa è nella posizione iniziale corretta. Se ciò non accade, usare (D) per spostare la lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora su "0".
  - La lancetta dei secondi del cronometro è nella posizione iniziale corretta se anch'essa si sposta sull'indicazione delle 12. Se ciò non accade, premere (B) per spostare la lancetta sull'indicazione delle 12.

Posizioni iniziali corrette della lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora e della lancetta dei secondi del cronometro

Lancetta dei minuti  
Lancetta delle ore

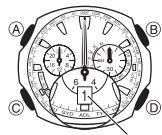


Lancetta delle 24 ore  
Posizioni iniziali corrette della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti

Lancetta del giorno della settimana



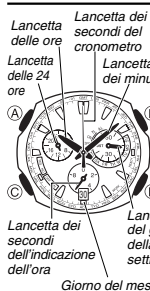
Posizione iniziale corretta della lancetta del giorno della settimana



Posizione iniziale corretta del giorno del mese

2. Dopo aver verificato che la lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora e la lancetta dei secondi del cronometro siano entrambe nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti.
  - La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti sono nelle rispettive posizioni iniziali corrette se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12, e se la lancetta delle 24 ore indica 24. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare (D) (+) o (B) (-) per spostare tutte e tre le lancette nelle rispettive posizioni iniziali corrette.
  - La lancetta delle 24 ore si sposta conformemente alle impostazioni delle ore, dei minuti e dei secondi. Quando si imposta l'ora, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.
3. Dopo aver verificato che le lancette delle ore e dei minuti siano nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta del giorno della settimana.
  - La lancetta del giorno della settimana è nella posizione iniziale corretta se essa indica **0** (o **60**). Se non lo è, usare (D) (+) o (B) (-) per far spostare la lancetta su **0** (o **60**).
4. Dopo aver verificato che la lancetta del giorno della settimana sia nella posizione iniziale corretta, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale del giorno del mese.
  - Il giorno del mese è nella posizione iniziale corretta se è visualizzato "1". Se non lo è, usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare il giorno del mese in "1".
  - Se si preme (C) a questo punto, si ritornerà alla regolazione delle posizioni iniziali della lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora e della lancetta dei secondi del cronometro al punto 1 di questo procedimento.
5. Premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
- Dopo aver completato il procedimento di regolazione delle posizioni iniziali, collocare l'orologio in un luogo che consenta una buona ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, e quindi eseguire un'operazione di ricezione manuale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

## Indicazione dell'ora

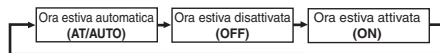


Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questa sezione spiega anche come impostare manualmente la data e l'ora attuali.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora.

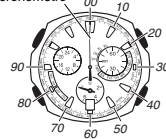
### Per impostare manualmente l'ora e la data

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per cinque secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico due volte.
  - La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà sul codice di città della città per l'ora di casa attualmente selezionata. Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
  - La lancetta dei secondi si fermerà su "0".
  - \* Alcuni modelli indicano "60" invece di "0".
2. Usare (D) per cambiare l'impostazione della città per l'ora di casa.
  - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
3. Usare (B) per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- L'ora estiva automatica (**AT/AUTO**) può essere selezionata soltanto quando **LON**, **PAR**, **ATH**, **HNL**, **ANC**, **LAX**, **DEN**, **CHI**, **NYC**, **HKG** o **TYO** è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)".
  - Anche dopo aver cambiato l'impostazione di ora legale, è ancora possibile usare (D) per selezionare un codice di città per l'ora di casa differente, se lo si desidera.
4. Dopo che le impostazioni di città per l'ora di casa e ora legale sono come desiderato, premere (C).
    - In seguito a questa operazione, l'orologio emetterà un segnale acustico, e la lancetta dei secondi del cronometro e la lancetta del giorno della settimana si sposteranno nelle rispettive posizioni delle 12. Questa condizione indica il modo di impostazione ora.
  5. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare l'impostazione dell'ora (ore e minuti).
    - Quando si imposta l'ora, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.

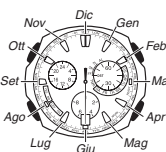
Lancetta dei secondi del cronometro



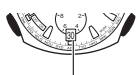
Impostazione dell'anno (unità di 10 anni)



Impostazione dell'anno (unità di 1 anno)



Impostazione del mese



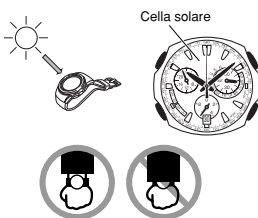
Giorno del mese  
Impostazione del giorno del mese

- Dopo che l'impostazione dell'ora è come desiderato, premere **(C)**.
  - In seguito a questa operazione, l'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione anno.
- Usare **(D)** o **(B)** per cambiare il valore di declinazione dell'impostazione dell'anno.
  - Ogni pressione di **(B)** sposterà la lancetta dei secondi del cronometro e farà cambiare l'impostazione dell'anno in unità di 10 anni.
  - Ogni pressione di **(D)** sposterà la lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora e farà cambiare l'impostazione dell'anno in unità di 1 anno.
- Dopo che l'impostazione dell'anno è come desiderato, premere **(C)**.
  - In seguito a questa operazione, l'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione mese.
- Usare **(D)** per spostare la lancetta dei secondi del cronometro sull'impostazione del mese desiderata.
- Dopo che l'impostazione del mese è come desiderato, premere **(C)**.
  - In seguito a questa operazione, l'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione giorno del mese.
- Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per cambiare l'impostazione del giorno del mese.
  - La pressione di **(C)** riporterà l'orologio al modo di impostazione ora.
- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - La pressione di **(A)** in un qualsiasi momento nel corso del procedimento sopra descritto riporterà l'orologio al modo di indicazione dell'ora, in cui la lancetta dei secondi dell'indicazione dell'ora riprenderà a segnare l'ora da 0 secondi.
  - Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

## Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

**Esempio:** Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.



- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.

### Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- L'apposita pila ricaricabile (secondaria) utilizzata dall'orologio non deve essere rimossa o sostituita dall'utente. L'uso di una pila ricaricabile diversa da quella appositamente specificata per questo orologio può danneggiare l'orologio.
- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al rispettivo stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al Livello 3, e quando si fa sostituire la pila.
- Tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

### Livelli di carica della pila

Il movimento delle lancette analogiche indica il livello di carica attuale della pila.



Salta ogni due secondi.

Livello	Movimento delle lancette	Stato delle funzioni
1	Normale	Tutte le funzioni sono abilitate.
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lancetta dei secondi salta ogni 2 secondi.</li> <li>Il giorno del mese passa alla posizione iniziale.</li> </ul>	Il segnale acustico e la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora sono disabilitati.
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lancetta dei secondi si è fermata.</li> <li>La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti si sono fermate sulla posizione delle 12.</li> </ul>	Tutte le funzioni sono disabilitate.

- La lancetta dei secondi che salta ogni due secondi (livello 2) indica che la carica della pila è piuttosto bassa. Esporre l'orologio alla luce il più presto possibile per caricare la pila.
- Quando la carica della pila è al livello 2, la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata.
- Al livello 3, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. L'orologio continuerà a segnare l'ora internamente per un mese circa dopo che la carica della pila è calata al livello 3. Se si ricarica la pila sufficientemente durante questo lasso di tempo, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente sull'impostazione corretta e la normale indicazione dell'ora riprenderà.
- L'uso della suoneria può far fermare il movimento delle lancette a causa di un calo temporaneo improvviso della carica della pila. Ciò non è indice di problemi di funzionamento e il funzionamento normale riprenderà quando l'orologio viene esposto alla luce. Anche se il movimento delle lancette si ferma, l'indicazione dell'ora continua internamente, e le lancette verranno regolate sull'impostazione corretta quando viene ripristinato il funzionamento normale.

### Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile.

### Attenzione!

**Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.**

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

### Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di cinque mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento della pila e sulle condizioni per il funzionamento quotidiano, fare riferimento alla sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche".
- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

### Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo		
	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	1 ora	20 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	2 ore	73 ore	
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	4 ore	---	
Luce fluorescente di interni (500 lux)	34 ore	---	

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

### Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o nel modo di regolazione delle posizioni iniziali per due o tre minuti circa senza eseguire alcuna operazione, l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa mentre è selezionato un modo di impostazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.

### Movimento rapido

- I tasti **(D)** e **(B)** servono per cambiare l'impostazione delle lancette nei vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, quando si tengono premuti questi tasti, inizierà il movimento rapido delle lancette pertinenti e il cambiamento rapido dell'indicazione del giorno del mese.
- Il movimento rapido delle lancette e il cambiamento rapido dell'indicazione del giorno del mese continueranno finché non si preme un tasto qualsiasi, o finché il movimento delle lancette e il cambiamento del giorno del mese terminano di compiere un ciclo completo.
  - Un ciclo completo per le lancette è costituito da un giro (360 gradi) della lancetta delle ore, o 24 ore.
  - Un ciclo completo per il giorno del mese è costituito da 31 giorni.
- Il movimento rapido delle lancette viene azionato anche mediante il passaggio da un modo di funzionamento ad un altro, il cambiamento di un'impostazione del modo di ora internazionale (cambiamento della città per l'ora internazionale nel modo di ora internazionale, scambio della città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale), ecc.
- Tutti i tasti (ad eccezione del tasto **(C)** per il cambiamento del modo di funzionamento) sono disabilitati durante un'operazione di movimento rapido delle lancette o di cambiamento rapido dell'indicazione del giorno del mese. Sarà possibile eseguire di nuovo le operazioni di tasto dopo che l'operazione rapida è terminata.

## Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche".

## Indicazione dell'ora

- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne quando si è fatta sostituire la pila dell'orologio o quando la carica della pila cala fino al livello 3.
- La data cambierà automaticamente quando l'ora attuale raggiunge la mezzanotte. Il cambiamento della data alla fine del mese potrebbe impiegare più tempo del normale.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (UTC)\*.
- \* Il tempo universale coordinato (UTC) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.

## Funzione di risparmio energetico

- Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito mostra in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.
- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della lancetta dei secondi" e "riposo delle funzioni".

Tempo trascorso al buio	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti (riposo della lancetta dei secondi)	Soltanto la lancetta dei secondi è ferma, tutte le altre funzioni sono abilitate.
6 o 7 giorni (riposo delle funzioni)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora analogica, sono disabilitate.</li> <li>• L'indicazione dell'ora interna viene mantenuta.</li> </ul>

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

## Per uscire dallo stato di riposo

- Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.
- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
  - Premere un tasto qualsiasi.

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±20 secondi al mese (senza calibrazione del segnale)

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi), secondi, 24 ore, giorno del mese, giorno della settimana

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 27 codici di città); Ora legale (ora estiva)/Ora solare

**Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora:** Ricezione automatica fino a sei volte al giorno (le rimanenti ricezioni automatiche vengono soppresse appena una riesce); Ricezione manuale

Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili:

Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthorn, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz)

**Ora internazionale:** 27 città (29 fusi orari)

Altre funzioni: Ora solare/Ora legale (ora estiva); Scambio città per l'ora di casa/città per l'ora internazionale

**Cronometro:** Capacità di misurazione: 59'59.95"

Unità di misurazione: Un ventesimo di secondo

Modi di misurazione: Tempo trascorso

**Timer per il conto alla rovescia:**

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 60 minuti (incrementi di 1 minuto)

**Suoneria:** Suoneria quotidiana

**Altre funzioni:** Risparmio energetico

## Alimentazione: Cella solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 5 mesi (dallo stato di carica completa al livello 3) alle seguenti condizioni:

- Orologio non esposto alla luce
- Indicazione dell'ora interna
- Lancette analogiche funzionanti 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per 6 minuti al giorno

## City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS*	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-02		-02.0	
-01		-01.0	Praia
GMT		+00.0	Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Berlin
ATH	Athens	+02.0	Cairo, Jerusalem, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
BJS	Beijing	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Hong Kong, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TYO	Tokyo	+09.0	Seoul, Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

\* Based on data as of June 2007.

The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.

\* In December 2007, Venezuela changed its offset from -4.0 to -4.5. Note however, that this watch displays an offset of -4.0 (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.